



**PRATHAM  
BOOKS**

A Book in Every Child's Hand

**“मेरी मछली!” “नहीं, मेरी मछली!”**

**Author:** Suraj J Menon

**Illustrator:** Soumya Menon

**Translator:** Abha Dhaundiyal

**पठन स्तर १**





एक सुबह किच्चू जल्दी उठा।  
उसने जम्हाई लेते हुए कहा, “चल कर थोड़ी  
मछलियाँ पकड़ी जाएँ।”





पोखर के रास्ते में उसे चोरु मिल गया। वे पक्के दोस्त थे जो सारा दिन एक साथ खेलते रहते थे।





मुनिया ने उन्हें मछली पकड़ने की बंसी ले कर जाते हुए देखा।

“हम मछली पकड़ने पोखर जा रहे हैं। अगर तुम चाहो, तो साथ आ जाओ।”



छोटी मुनिया ने कुछ देर सोचा।

“ऐसा मत करो, बिना पानी के मछलियाँ मर जाएँगी,” उसने कहा।





उन्होंने मुनिया की बात नहीं सुनी।  
वे सीधे पोखर की ओर चल पड़े।





किच्चू और चोरु पोखर के किनारे बैठ गए। दो मछलियाँ सामने से तैरती हुई निकल गयीं, एक पतली और दूसरी गोल।



फिर तीसरी मछली आई। आज तक उन्होंने इतनी बड़ी मछली नहीं देखी थी! मुनिया ने हँसते हुए कहा, “यह तो अप्पा के पैरों से भी बड़ी है।”





किच्चू और चोरु ने अपनी-अपनी मछली पकड़ने की  
बंसी कस कर पकड़ी।

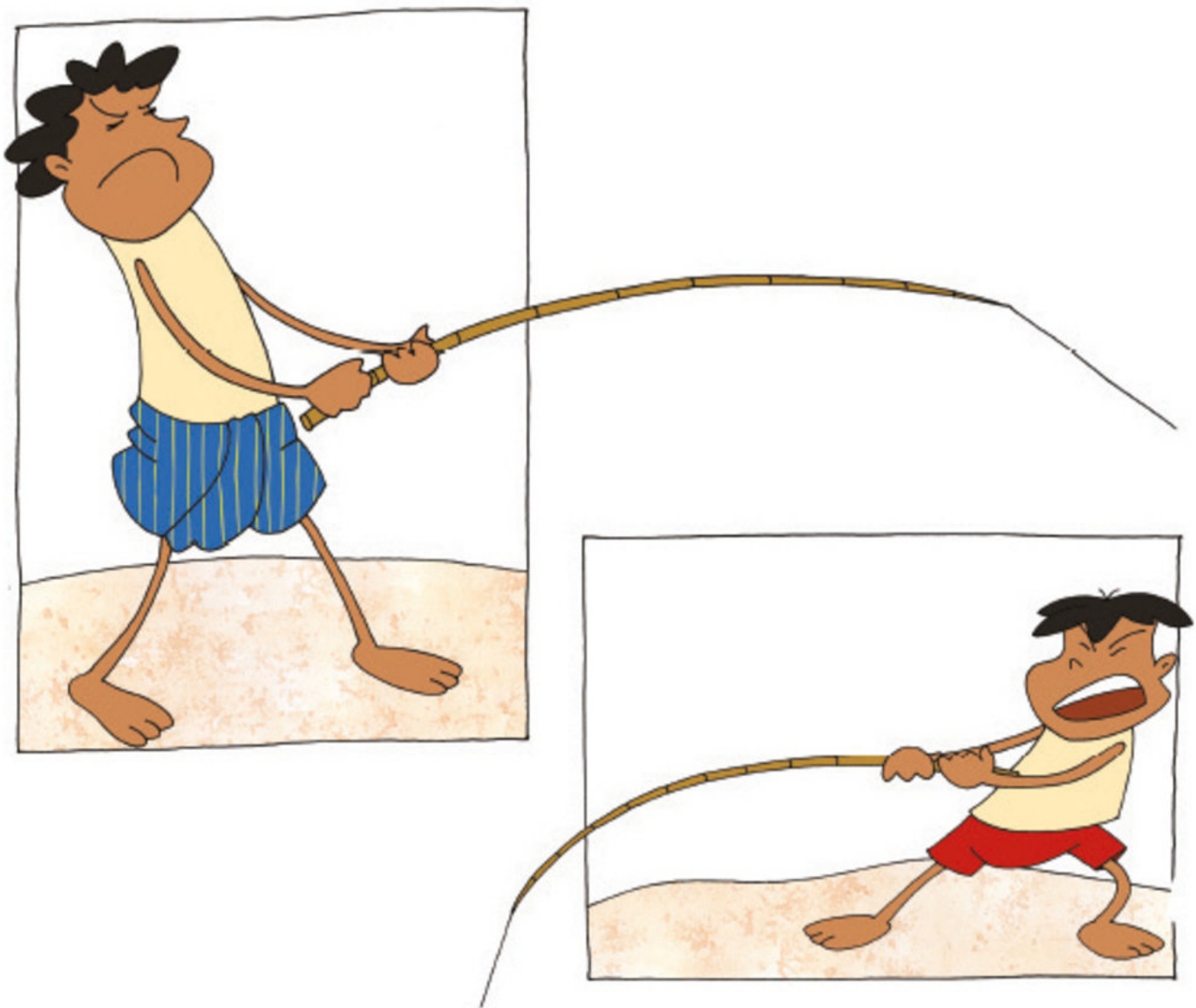
किच्चू चिल्लाया, "मेरी मछली!"

चोरु भी चिल्लाया, "नहीं...मेरी मछली!"



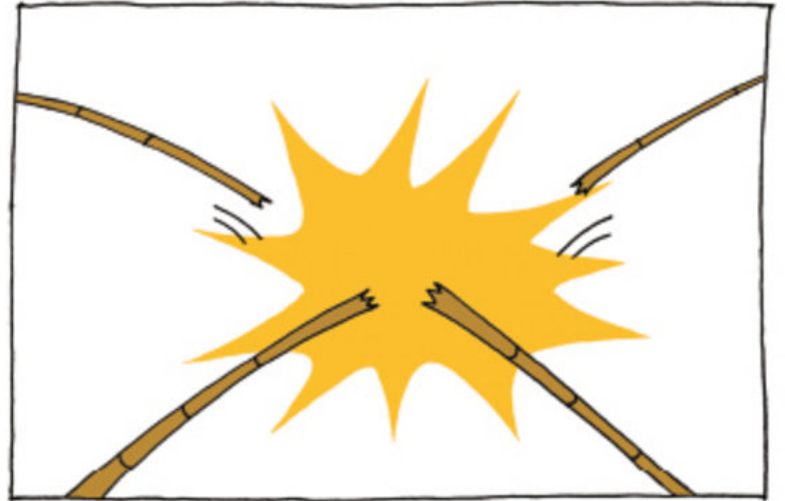


किच्चू ने ज़ोर से खींचा..  
चोरु ने और ज़ोर से खींचा..





फट! दोनों की बंसी टूट गयीं।  
धम्म! किच्चू ज़मीन पर गिर पड़ा।  
गुडुब! चोरू पानी में गिर गया।

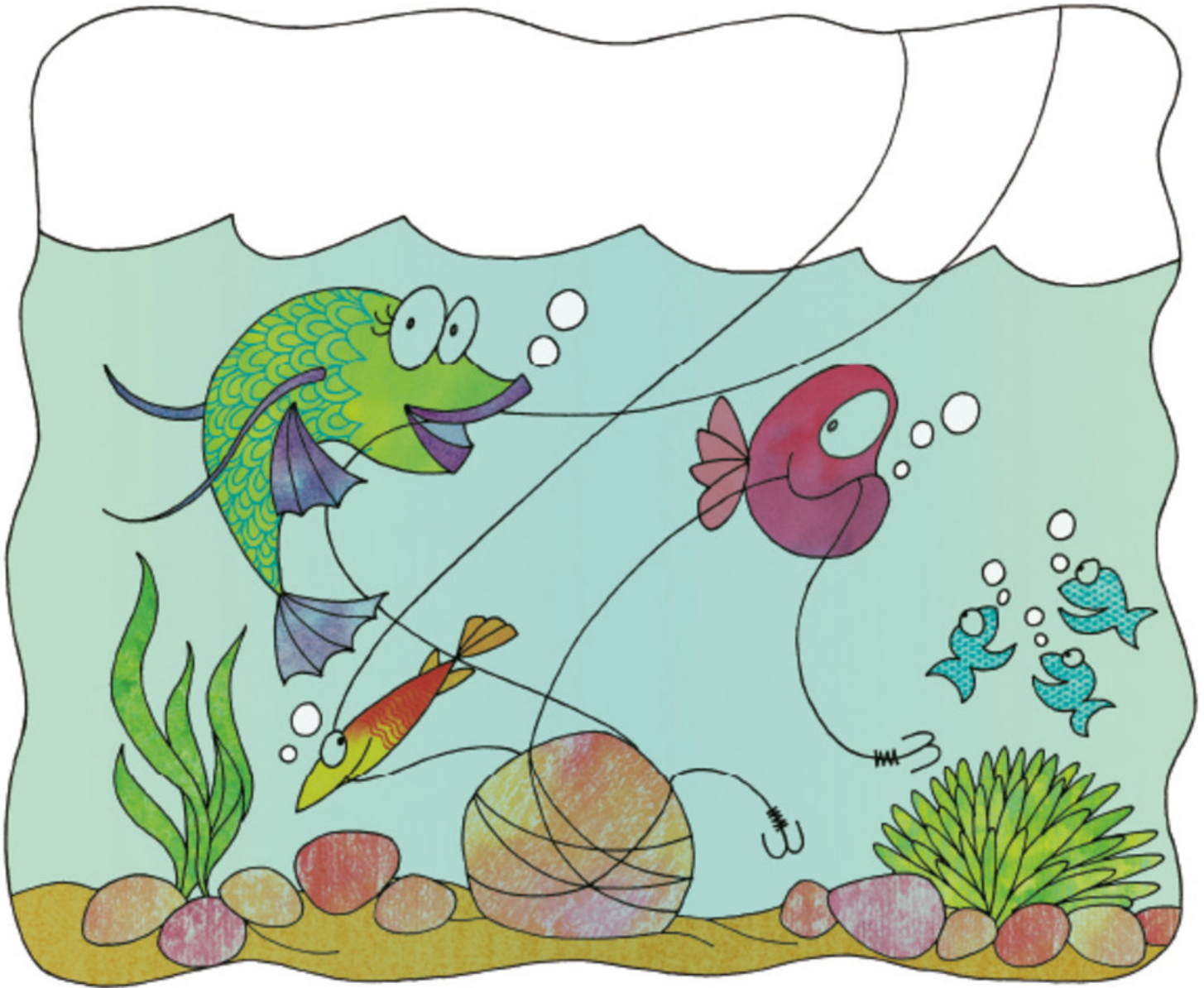




यह कैसे हुआ?

आप क्या सोचते हैं?

मछलियों ने दोनों की रस्सियाँ बाँध दी थीं!





### Story Attribution:

This story: "मेरी मछली!" "नहीं, मेरी मछली!" is translated by [Abha Dhaundiyal](#). The © for this translation lies with Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: "'My fish!' 'No, my fish!'", by [Suraj J Menon](#). © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Other Credits:

This book has been published on StoryWeaver by Pratham Books. The development of the print version of this book has been supported by HDFC Asset Management Company Limited (A joint venture with Standard Life Investments). [www.prathambooks.org](http://www.prathambooks.org)

### Illustration Attributions:

Cover page: [Two boys holding fishing rods](#), by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Boy waking up and stretching in the morning](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Boys holding fishing rods and talking](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl standing behind tree and talking to two boys carrying fishing rods](#), by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl with cat talking to two boys carrying fishing rods](#), by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl and cat going after two boys walking ahead with fishing rods](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl and cat looking at two boys fishing](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Two boys fishing and girl and cat, big fish nearby](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Girl and cat looking at two boys fighting](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Two boys pulling hard at their fishing rods](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <https://www.storyweaver.org.in/terms-and-conditions>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

**Illustration Attributions:**

Page 11: [Fishing rods breaking and two boys falling down](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Fish underwater holding tangled strings in their mouths](#) by [Soumya Menon](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



# “मेरी मछली!” “नहीं, मेरी मछली!”

(Hindi)

तीन दोस्तों और तीन चालाक मछलियों की एक मजेदार कहानी!

यह पठन स्तर १ की किताब है, उन बच्चों के लिए जो पढ़ना शुरू कर रहे हैं।



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!